

## ملحق (٢٥)

مملكة البحرين  
نائب رئيس مجلس الوزراء

الرقم: ن ر أ / ٢٤ / ١٢ / ٢٠١٢  
التاريخ: ٢٩ فبراير ٢٠١٢ م

معالي علي بن صالح الصالح  
رئيس اللجنة الوطنية المعنية بتوصيات تقرير  
اللجنة البحرينية المستقلة لتقصي الحقائق

تحية طيبة وبعد،،،

بالإشارة إلى خطابكم المؤرخ بتاريخ ١٢ ديسمبر ٢٠١١ وخطابكم رقم ٢ ص ل م ق المؤرخ بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠١١م المتضمن طلب تزويد لجننتكم الموقرة بتفاصيل الطلبة والموظفين المفصولين من القطاعين العام والخاص.

يسرني أن أقدم إلى لجننتكم بالشرح التفصيلي التالي رداً على استفساراتكم السابقة:

(١) القطاع العام:

حسب إفادة ديوان الخدمة المدنية تم إعادة ١٧٩ من الموظفين الذين تم فصلهم وعددهم ١٨٠ إلى وظائفهم ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٢. أما فيما يتعلق بالموظف الذي لم تتم إعادته فان ذلك نتيجة لقرار قضائي نهائي صادر قبل توجيهات الحكومة لإعادة جميع المفصولين (مرفق الجدول المعد من ديوان الخدمة المدنية)

(٢) معهد البوليتكنك:

حسب إفادة المعهد تم إعادة الطلبة المفصولين وعددهم ٥٤ ماعدا ٨ اعتذروا عن مواصلة الدراسة في المعهد بسبب قيامهم باستكمال دراستهم خارج المملكة، ولم يتم فصل أي من الأكاديميين أو الإداريين. ( مرفق الجدول المعد من معهد بوليتكنك والمصدق من وزارة التربية والتعليم)

(٣) جامعة البحرين:

حسب إفادة الجامعة تم إعادة الطلبة المفصولين وعددهم ٤٢٦ ماعدا ٦٦ مُنحوا حق الرجوع ولكن لم يعودوا لأسباب غير معروفة أو معلن عنها أما الإداريين فتم إعادة ٨٩ موظف من مجموع ٩٥ كانوا من الموقوفين عن العمل (لم يتم فصلهم) حيث إن ٦ موظفين لم يعودوا لمزاولة عملهم من جراء رفضهم للعودة لأسباب

مملكة البحرين  
نائب رئيس مجلس الوزراء

غير معروفة، أما بالنسبة إلى الأكاديميين كان عدد المفصولين ١٩ حيث عاد ١٧ منهم و ٢ لم يعودوا لوجودهما خارج البلاد. ( مرفق الجدول المعد من جامعة البحرين).

٤) القطاع الخاص:

حسب إقادة وزارة العمل تم تسوية مسألة ١٨٩٣ حالة من أصل ٢٤٦٢ حالة فصل تم مراجعتها من قبل الحكومة، كما تم توظيف ٣٣٦ عامل (من بينهم من تقاعدوا) في شركات أخرى لا تقل عن وظائفهم السابقة من ناحية الأجر والامتيازات الوظيفية و ١٣٩ عامل آخرون في قيد عملية التوظيف من خلال جهود الوزارة وتواصل الوزارة متابعة جميع القضايا المتعلقة. (مرفق الجدول المعد من قبل وزارة العمل)

وختاماً نؤكد حرص مملكة البحرين بقيامها باتخاذ كافة التدابير كمخاطبة الشركات لإعادة جميع مفصوليها تحت عقودهم السابقة وضمن عدم فرض أية شروط مجحفة حفاظاً على حقوقهم العمالية وذلك لتسوية ملف المفصولين بصورة مستعجلة، مؤكداً إلى أن هذه الجهود المبذولة تنصب في مصلحة المواطن البحريني وتيسير عيشه الكريم.

وتفضلوا بقبول خالص تحياتي وتقديري،،



محمد بن مبارك آل خليفة  
نائب رئيس مجلس الوزراء

**Civil Service Bureau: The current situation of the dismissed employees during the Feb - March 2011**

Serial	Ministry	Dismissed	Reinstated	Note
1	Ministry of Municipalities	41	41	
2	Survey & Land Registration Bureau	9	9	
3	Ministry of Culture	5	5	
4	Ministry of Education	79	79	3 early retirement
5	Civil Service Bureau	4	4	
6	Public Commission for the Protection of Marine Resources, Environment & Wildlife	3	3	
7	Ministry of Health	36	35	final court resolution
8	Ministry of Industry & Commerce	1	1	
9	Ministry of Justice & Islamic Affairs	2	2	
<b>Total</b>		<b>180</b>	<b>177</b>	

Kindly note that 1 employee from the Ministry of Health that has not been reinstated is due to a final court resolution issued before the Government directives

عظفا على الإستفسار الوارد حول عدد المفصولين من (كلية البحرين التقنية) بوليتكنك البحرين من أكاديمين وإدارين وطلبة، فيسرني الإفادة بالتالي:

١. الأكاديمين (لم يفصل أحد على خلفية الأحداث إطلاقاً)
٢. إداريين (لم يفصل أحد على خلفية الأحداث إطلاقاً)
٣. الطلبة (تم فصل ٥٤ طالبا وطالبة على خلفية الأحداث، ثم تمت دعوتهم جميعا للعودة لمقاعد الدرس على مجموعتين وذلك وفقا لما هو مبين في الجدول التالي):

عدد الطلبة المفصولين	٥٤ طالب وطالبة
تاريخ الفصل	خلال الفترة من ١٣ يونيو إلى ١٣ يوليو ٢٠١١م
عدد من عادوا للدراسة	١٦ طالب وطالبة عادوا للدراسة مع انطلاقة الفصل الدراسي الأول ٢٠١٢/٢٠١١م - سبتمبر ٢٠١١م
	٣٠ طالب وطالبة عادوا للدراسة مع انطلاقة الفصل الدراسي الثاني ٢٠١٢/٢٠١١م - مارس ٢٠١٢م
عدد من لم يعودوا للدراسة	٨ طلاب
أسباب عدم العودة	إستكمال الدراسة خارج المملكة





UNIVERSITY OF BAHRAIN

Office of the President

جامعة البحرين  
مكتب الرئيس



الرقم: م/ر/ ١٢٧ / ٢٠١٢

التاريخ: ٢٨ فبراير ٢٠١٢م

سعادة الشيخة حياة بنت عبدالعزيز آل خليفة الموقرة  
مدير عام مكتب سمو نائب رئيس مجلس الوزراء

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد،،،

يطيب لي أن أبعث لسعادتكم أطيب التحيات مقرونة بخالص التمنيات لكم بموفور الصحة والسعادة، ويسرني أن أرفق لكم إحصائية شاملة بعدد الطلبة والأكاديميين والإداريين الذين فصلوا نتيجة أحداث شهري فبراير ومارس ٢٠١١م، والذين أعيدوا إلى مقاعد الدراسة وأعمالهم بناءً على توصيات لجنة متابعة تنفيذ توصيات اللجنة الوطنية لتقصي الحقائق.

شاكراً ومقدراً لسعادتكم دعمكم الدائم ومساندتكم المستمرة لجامعة البحرين.

وتفضلوا سعادتكم بقبول فائق التحية والاحترام،،،

افولم

صخ فالح لود  
والد صدام

الدكتور إبراهيم محمد جناحي  
رئيس جامعة البحرين

**الطلبة:**

عدد المفصولين: ٤٢٦ طالب وطالبة

تاريخ الفصل: تم فصل هؤلاء الطلبة خلال:  
 الفصل الدراسي الثاني ٢٠١١/٢٠١٠  
 الفصل الدراسي الأول ٢٠١٢/٢٠١١

عدد من عادوا إلى الدراسة: ٣٦٠ طالب وطالبة، وذلك على التفصيل التالي:  
 الفصل الدراسي الأول ٢٠١٢/٢٠١١ تم إرجاع ٣٨٨ طالب وطالبة  
 الفصل الدراسي الثاني ٢٠١٢/٢٠١١ تم إرجاع ٣٨ طالب وطالبة  
 إجمالي من تم حق الرجوع: ٤٢٦ طالب وطالبة

غير أن هناك عدد من الطلبة لم يرجع للدراسة رغم تبليغهم بأن تم حق الرجوع، وعددهم:  
 ٦٦ طالب وطالبة.

أسباب عدم الرجوع:  
 الأسباب تتعلق بهم، وغير معروفة لدى الجامعة وقد تم الاتصال بهم أكثر من مرة دون جدوى  
 والفرصة متاحة لهم إن أرادوا الرجوع.

**الإداريون:**

عدد المفصولين: ٩٥ موظف  
ملاحظة: كانوا موقوفين على خلفية الأحداث وليسوا مفصولين.

تاريخ الإيقاف: منذ أحداث الجامعة.

تاريخ إرجاعهم إلى العمل: ٢٠١٢/٢/٢١ م

عدد من رجعوا إلى العمل: ٨٩ موظف  
عدد من لم يرجع إلى العمل: ٦ موظفين

أسباب عدم الرجوع:  
تم الاتصال بهم، ولكن دون جدوى فقد تعذر الأمر، وليس هناك رد على محاولات الاتصال  
بهم، والأسباب غير معروفة لدينا.

الأشخاص الذين لم يعودوا إلى العمل هم:

١. محمد موسى جعفر حسن
٢. محمد حسن محمد حسن
٣. فاطمة إبراهيم علي محمد
٤. علي أحمد جاسم مبارك
٥. السيد حسن أمير العلوي
٦. زينب جعفر الشيخ



## الأكاديميون:

عدد المفصولين: ١٩ شخص

تاريخ الفصل:	شخص بتاريخ
	٢ شخص بتاريخ ٢١/٦/٢٠١١م
	٥ أشخاص بتاريخ ٢٦/٦/٢٠١١م
	٢ شخص بتاريخ ٢٧/٦/٢٠١١م
	٢ شخص بتاريخ ٣/٧/٢٠١١م
	٢ شخص بتاريخ ٤/٧/٢٠١١م
	٢ شخص بتاريخ ٦/٧/٢٠١١م
	٢ شخص بتاريخ ١٠/٧/٢٠١١م
	٢ شخص بتاريخ ١١/٧/٢٠١١م

وهذه هي تواريخ صدور قرار المجلس التأديبي بالفصل.

عدد من لم يعودوا إلى أعمالهم:

- شخص واحد لم يعد إلى عمله لوجوده خارج البحرين ولا يعلم مكان وجوده.
- شخص واحد لم يعد إلى عمله وأرسل رسالة يطلب فيها منحه إجازة طويلة لوجوده خارج البحرين.

تقرير عن أحدث التطورات المتعلقة بعودة العمال المصومين إلى أعمالهم حتى تاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٢

الرقم	اسم الشركة	المعاذون إلى أعمالهم والذين والتين وافتت المشتاة على إرجاعهم وتسكن اجراءاتهم	لم يتقدموا بشكوى	رفض التعامل الرجوع للعمل	ليس لهم علاقة بالأحداث	الموقوفون في أماكن أخرى أو المعتادون	تحت المتابعة والترشيح والتوظيف في الجهات الأخرى	تتمط الشركة على إقادة من التباية أو العامة أو موافقة الجهات الأمانة لمودتهم وجاري المتابعة بشائهم	لم يعودوا لأعمالهم لرفض المشتاة ترجيعهم	مجموع الحالات
1	الشركات الأخرى	141	35	16	45	272	139	1	48	617
2	شركة المينوم البحرين ( ألبا )	518	0	0	0	23	0	0	0	541
3	شركة نفط البحرين ( بانكو )	294	0	0	0	11	0	8	3	316
4	إيه تيم ام تيرمينالز	247	0	0	0	9	0	0	0	256
5	طيران الخليج	201	5	0	0	1	0	5	12	219
6	شركة البحرين للإصلاات السكنية والأمنكية (بتكو)	160	0	0	0	12	0	0	0	172
7	شركة خدمات مطار البحرين (باس)	79	0	0	0	7	0	2	0	88
8	شركة غاز البحرين ( بتاغزل )	65	0	3	0	0	0	0	0	68
9	الشركة العربية لبناء واصلاح السفن ( أسري )	61	0	0	2	1	0	0	0	62
10	شركة الخليج لدرقة الألمنوم ( جارمكو )	21	0	0	0	0	0	15	0	36
	المجموع	1787	40	19	47	336	139	31	63	2462
		1893				506			63	

## تقرير عن أحدث التطورات المتعلقة بعودة العمل المفصولين إلى أصحابهم حتى تاريخ ٢٨ فبراير

٢٠١٤

### ملاحظات هامة:

- ١) شركة ألبا: قامت الشركة بإجراء التعديلات التي تم الاتفاق عليها بصيغة عقد التسمية وسوف تقوم الشركة بالاتصال بالعمل لإرجاعهم.
- ٢) شركة باس: وافقت الشركة على إعادة جميع العمال المفصولين، كما وافقت على الشركة على تجديد عقود المفصولين من ذوي العقود السنوية والبالغ عددهم ٢٧ وجاري إعداد العقود.
- ٣) شركة باكو: وافقت الشركة مؤخراً على عودة ٤٣ عاملاً بينهم ٨ نقابيين لديهم قضايا محالة للتبليغ العامة وستقوم الشركة بمتابعة التبليغ العامة للحصول على ما يقيد حفظها تمهيداً لإرجاعهم لأعمالهم.
- ٤) شركة بتلغو: وافقت الشركة على عودة جميع العمال وتقوم حالياً بالاتصال بالعمل لاستكمال إجراءات عودتهم وهناك ١٢ عاملاً ممن صدقدهم مؤقتة فضلاً الحصول على التسمية المالية.
- ٥) شركة أي بي تيرمنالز: قامت الشركة بإجراء التعديلات التي تم الاتفاق عليها بصيغة العقد وسوف تقوم الشركة بالاتصال بالعمل على دفعات لإرجاعهم.
- ٦) طيران الخليج: قامت الشركة بإرجاع أغلب العمال ووافقت الشركة على إرجاع عدد ١٠ صملاً كانوا في فترة التجربة قبل فصلهم وتبقى عدد من المفصولين تنتظر الشركة موافقة الجهات الأمنية لعودتهم.
- ٧) كان العدد الكلي للمفصولين قبل التحري والتتقيق هو ٢٤٦٢ عاملاً، وقد حذفت منه عدد ٤٠ مفصلاً لعدم تفهمهم بشكوى لدى الوزارة وعدم الرد على اتصالات الوزارة خلال الفترات السابقة. كما حذفت من العدد الكلي عدد ٤٧ مفصلاً ليس لفصلهم علاقة بالأحداث. وعليه، يكون العدد الكلي بعد المراجعة والتتقيق ٢٣٧٥ عاملاً مفصلاً.



الرقم: ف/3/25/999/2011م  
التاريخ: 25 ديسمبر 2011م


صاحب المعالي الأخ الفاضل علي بن صالح الصالح  
الموقر  
رئيس اللجنة الوطنية المعنية بتوصيات تقرير  
اللجنة البحرينية المستقلة لتقصي الحقائق

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد ،

بالإشارة إلى خطابكم الوارد إلينا بتاريخ 12 ديسمبر 2011م، بشأن التوصيات  
فيما يتعلق بالموظفين الذين تم إنهاء خدماتهم وذلك باتخاذ ما يلزم نحو ضمان الا  
يكون بين الموظفين المفصولين حالياً من صدر قرار فصله بسبب ممارسته لحقه في  
حرية التعبير وحق إبداء الرأي والتجمع وتكوين جمعيات.  
يسرنا أن نرفق لكم القرار رقم (51) لسنة 2011 بشأن إعادة الموظفين المفصولين  
الذين فصلوا من الأمانة العامة في مجلس النواب إلى وظائفهم.

شاكرين لكم تعاونكم الدائم معنا في خدمة الوطن والمواطنين.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

  
خليفة بن أحمد الظهراني  
رئيس مجلس النواب



قرار رقم (51) لسنة 2011  
بشأن إعادة الموظفين المفصولين  
الذين فصلوا من الامانة العامة في مجلس النواب إلى وظائفهم

خليفة بن أحمد الظهراني  
رئيس مجلس النواب

- بعد الاطلاع على ما جاء في توصيات تقرير اللجنة البحرينية المستقلة لتقصي الحقائق.
- وعلى الأمر الملكي رقم (28) لسنة 2011 بتشكيل اللجنة الوطنية المعنية بتوصيات تقرير اللجنة البحرينية المستقلة لتقصي الحقائق الصادر بتاريخ 29 يوليو 2011م.
- وعلى خطاب معالي رئيس اللجنة الوطنية المعنية بتوصيات تقرير اللجنة البحرينية المستقلة لتقصي الحقائق إلى معالي رئيس مجلس النواب بتاريخ 12 ديسمبر 2011م.
- وعلى ما تم خلال لقاء معالي رئيس مجلس النواب الموقر مع اللجنة البحرينية المستقلة لتقصي الحقائق بتاريخ 10 أكتوبر 2011م .
- وعلى التعميم الصادر من معالي نائب رئيس مجلس الوزراء – نائب رئيس مجلس الخدمة المدنية بتاريخ 20 ديسمبر 2011م .
- وعلى إجراءات التحقيق الإداري وإجراءات الهيئات التأديبية.
- وبناء على قرار مكتب المجلس في اجتماعه السابع المنعقد بتاريخ 21 ديسمبر 2011م.




### قررنا مايلي

#### مادة أولى:

يعاد إلى وظائفهم الموظفين الذين فصلوا من الأمانة العامة لمجلس النواب بسبب تورطهم في الأحداث المؤسفة التي مرت بها مملكة البحرين وذلك اعتباراً من تاريخ 2 يناير 2012م، ويستثنى أولئك المتورطين في القضايا الجنائية المتعلقة بأعمال العنف وذلك حتى صدور حكم قضائي نهائي ببراءتهم.

#### مادة ثانية:

على أمين عام مجلس النواب تنفيذ هذا القرار ويعمل به من تاريخ صدوره.

  
خليفة بن أحمد الظهراني  
رئيس مجلس النواب



صدر بتاريخ : 21 ديسمبر 2011م

25 محرم 1433هـ